

NAPIA

VOL.48 2019년 9월호

(한국어판 NAPIA VOL.10 창간 2017년 6월)



NAPIA는 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회가 발행하는 외국인들을 위한 홍보지입니다.

발행 : 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회

공익재단법인 나가사키현 국제교류협회 소개

나가사키현 국제교류협회를 알고 계신가요?

저희들은 나가사키와 다양한 나라를 잇는 가교 역할을 하고 있으며 국제교류 및 나가사키 생활에 관한 다양한 정보를 제공하고 있습니다.

매주 월요일부터 금요일, 9시부터 17시 30분까지 열려있습니다.

(토/일/공휴일 제외)

자유롭게 들려주세요!



'좋아요!'와 '팔로우'
많이 많이 해주세요!!



Facebook



★Facebook 페이지 URL : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

★나가사키현 국제교류협회 웹사이트 URL : https://www.nia.or.jp/record_ko/

《제 21 회 나가사키 국제협력·국제교류페스티벌 개최 안내》

나가사키 현대의 국제협력·국제교류 단체들이 모여 자신들의 활동에 대해 소개하고, 음식·공정무역 상품 판매와 폴리마켓 등을 진행할 예정입니다. 작년 이어 기모노(옷 위에 간단하게 입을 수 있는 기모노)를 입고 다도 체험을 하며 일본 문화를 접할 수 있는 코너(유료)와 참가단체에 대한 퀴즈도 준비되어있어요. 새로운 사람들과의 만남과 국제교류를 할 수 있는 기회가 가득한 이벤트로 국적을 불문하고 남녀노소 다 함께 즐길 수 있답니다! 나가사키 국제협력·교류 페스티벌에 놀러오세요!

개최 일시: 2019년 10월 27일(일) 11:00~16:00

개최 장소: 나가사키현청 엔트런스 홀·협동 에리어·대회의실·야외공간

(나가사키시 오노우에마치 3-1)

(장소가 작년과 다르니 주의해주세요)

※입장료는 무료입니다.

※행사 당일에는 대중교통을 이용해주세요.



페스티벌을 즐겁게 이끌어 갈 당일 자원봉사자 모집 중!

자세한 내용은 본 협회 홈페이지에서 확인해 주세요.

URL: https://www.nia.or.jp/record_ko/



《나가사키현 외국인 상담 창구를 개설했습니다》

나가사키현에 거주하고 있는 외국인 여러분이 이 지역에서 안심하고 안전하게 생활할 수 있도록 체류자격, 취업, 일상생활 등에서 겪고 있는 문제를 전화와 면담을 통해 상담할 메일 수 있습니다.

의료보험, 연금에 대해 상담하고 싶어요.



임신, 출산, 육아에 대해 상담하고 싶어요



체류자격에 대해 알고 싶어요.



일본어를 공부할 수 있는 학원은 어디에 있나요?



★운 영 시 간: 월요일~토요일 09:00~17:00

(휴관일: 일요일, 경축일, 12월 29일~1월 3일)

★장 소: 나가사키시 데지마마치 2-11 데지마교류회관 1층(나가사키현 국제교류협회 내)

★상 담 체 제: 상담원 2명(영어, 베트남어)이 전화와 면담으로 상담을 진행합니다.
상담원이 응대할 수 없는 언어는 휴대 번역기와 민간 전화 통역 서비스를 통해 다언어로 상담할 수 있습니다.

★상 담 언 어: 어·중국어·한국어·베트남어·네팔어·인도네시아어·태국어·타갈로그어·포르투갈어·스페인어를 비롯한 18개 언어로 상담할 수 있습니다.

★전 화: 095-820-3377

★E - m a i l : soudan@nia.or.jp

★상 담 료: 무료

★전문 상담회: 매월 넷째 주 토요일(13:30~16:30) ※예약제로 진행됩니다.

★출 장 상 담: 전화·창구 상담 접수 외에도 현내 각지로 찾아가는 출장 상담을 실시합니다.
출장 상담 일정에 대한 내용은 추후 안내드리겠습니다.



《제 11 회 ~함께 이야기해요 in Nagasaki~ 외국인에 의한 일본어 변론대회》

2019 년 6 월 15 일(토), 국립 나가사키 원폭 사망자 추도 평화 기념관에서 일본어 변론대회가 열렸어요! 올해는 12 명의 외국인 여러분이 참가했습니다!

최우수상
성명 : PAUQUET MATHILDE EMMANUELLE

주제: あなたがアメリカ人ですか
(당신은 미국인입니까?)

소속: 갓스이 여자대학



제 2 위
성명 : 何 景庭

주제: 文化が違うから仕方がない
(문화가 다르니까 어쩔 수 없어)

소속: 나가사키 외국어 대학



제 3 위
성명 : JACKSON AIDAN

주제: 仲良くなろう! 開店ガラガラ
(사이좋게 지내요! 가이텐 가라가라)

소속: 나가사키시 교육위원회



미래상 (고교생이 선택하는 특별상)
성명 : RODRIGUEZ KATHERINE MARIE

주제: 人参の皆さんへ
(당근 여러분께)

소속: 하사미초 교육위원회



관장상 (평화기념 관장이 선택하는 특별상)
성명 : DUONG MY NHI

주제: ココロミルから始めましょう!
(일단 도전해보세요!)

소속: 아일랜드 나가사키





도움이 되는 가이드북에 베트남어가 추가되었습니다!



본 협회에서는 현 내에 거주하는 외국인 여러분들께 도움이 되는 가이드북을 작성하여 무료로 배포하고 있사오니 참고해 주세요! 또한 모든 가이드북은 협회 홈페이지에도 게재되어 있습니다.

「나가사키 생활 가이드북」

나가사키 생활에 있어서 필요한 기본정보를 한 권에 정리했습니다. 체류에 관한 것과 시청, 지역 행정기관에서 할 수 있는 일, 일본의 교통 규칙, 쓰레기 처리 방법 등 일본에서 지켜야 할 규칙과 매너를 이 가이드북을 통해 알 수 있습니다. 나가사키에서 안심하고 풍요로운 생활을 보내기 위해서 꼭 필요한 한 권입니다!

대응 언어: 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatsu2019.pdf>

「병원에 갈 때 사용하는 책」

병원에 방문할 때 외국인 여러분들이 느끼는 불안한 마음을 덜어드리기 위해 만들었습니다. 병원에 갈 때 필요한 것, 병원의 종류, 증상을 설명하기 위한 그림과 신체 부위, 증상에 대한 표현 등이 게재되어 있습니다. 문진표도 들어있기 때문에 사전에 기입해두면 병원에서의 수속이 원활하게 진행될 것입니다. 얇고 크기가 작아 휴대하고 있으면 만일의 경우에 대비할 수 있습니다!

대응 언어: 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/hospital2019.pdf>



「재해에 대비하여 꼭 알아둬시다!!」

피난소에 대한 새로운 정보가 추가되었어요! 이 가이드북에는 재해가 일어나기 전에 미리 준비해 둘 것과 발생했을 때의 대응방법등을 정리했습니다. 재해가 일어난 후에는 이미 늦습니다! 바로 지금, ‘재해가 일어나기 전에!!’ 읽어두어야 할 책입니다.

대응 언어: 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai2019.pdf>



주변 친구들에게도 알려주세요!



업무지원 자원봉사자 모집중!

※자세한 용은 홈페이지(https://www.nia.or.jp/record_ko/) 또는 공식 페이스북(<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>)에서 확인해주세요.

NAPIA 에 대한 의견이 있으시면 저희에게 연락 바랍니다.

공익재단법인 나가사키현 국제교류협회

Nagasaki International Association

長崎市出島町 2-11 (나가사키시 데지마마치 2-11) TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp HP : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>